



Security Tech Germany



WLAN LIGHT UDENDØRS KAMERA
WI-FI LIGHT OUTDOOR CAMERA

QUICK GUIDE

PPIC4-6520

V1.0

SYSTEMKRAV

SYSTEM REQUIREMENTS

Placeringstjenesten på den mobile slutenhed skal være aktiveret.
The location service of the mobile device must be activated.

Bluetooth på den mobile slutenhed skal være aktiveret.
Bluetooth must be activated on the mobile device.

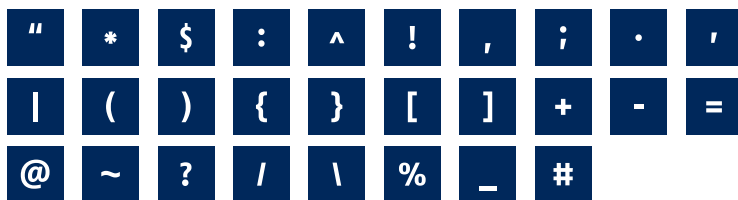
Kameraet kan kun bruges sammen med **App2Cam Plus-appen**.
The camera can only be used in conjunction with the **App2Cam Plus app**.

WLAN-netværk med adgangskode og kryptering.
WLAN-adgangskoden må ikke overstige 31 tegn.
Wi-Fi network with password and encryption.
The Wi-Fi password must not exceed 31 characters.

Når du indtaster WLAN-adgangskoden, er følgende specialtegn **ikke mulige**.
When entering the Wi-Fi password, the following special characters are **not possible**.



Følgende specialtegn **understøttes**, når du indtaster WLAN-adgangskoden.
The following special characters are **supported** when entering the Wi-Fi password.



i Aktivér "placeringstjenesten" (f.eks. "GPS") på din smartphone eller tablet, som du udfører ibrugtagningen med. Denne skal bruges senere til at vise netværkene i området.
Activate the "location service" (e.g. "GPS") of your smartphone or tablet with which you carry out start-up. This will be needed later to display the networks in the vicinity.

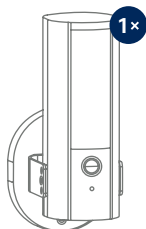
! Netværk uden kryptering understøttes ikke.
Networks without encryption are not supported.

LEVERINGSOMFANG

SCOPE OF DELIVERY

ABUS WLAN Light udendørs kamera (PPIC46520)

ABUS Wi-Fi Light Outdoor Camera (PPIC46520)



WLAN Light udendørs kamera
Wi-Fi Light Outdoor Camera



Kamerafod
Camera Base



Antenne
Antenna



Monteringsmateriale
Mounting material



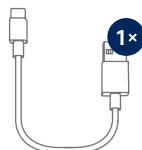
Unbrakonøgle
Allen key



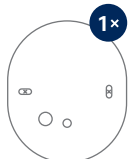
Hjælp til at fjerne
microSD-kortet
Removal aid
for the microSD card



microSD-kort
(forudinstalleret)
microSD card
(preinstalled)



USB-A til USB-C-kabel
USB-A to USB-C cable



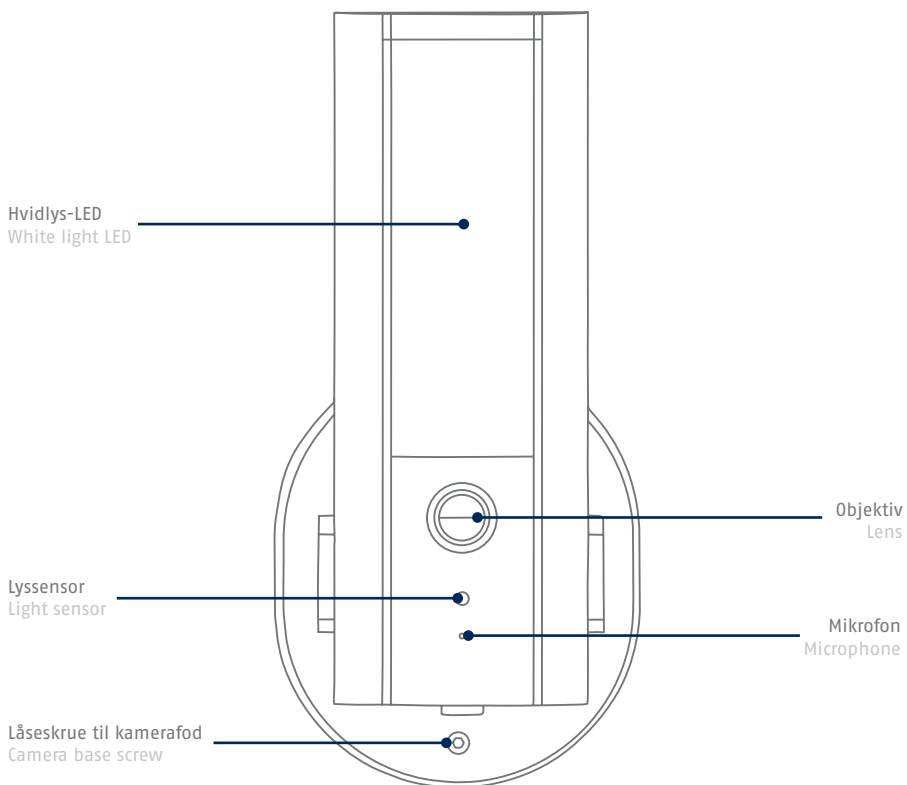
Boreskabelon
Drill template



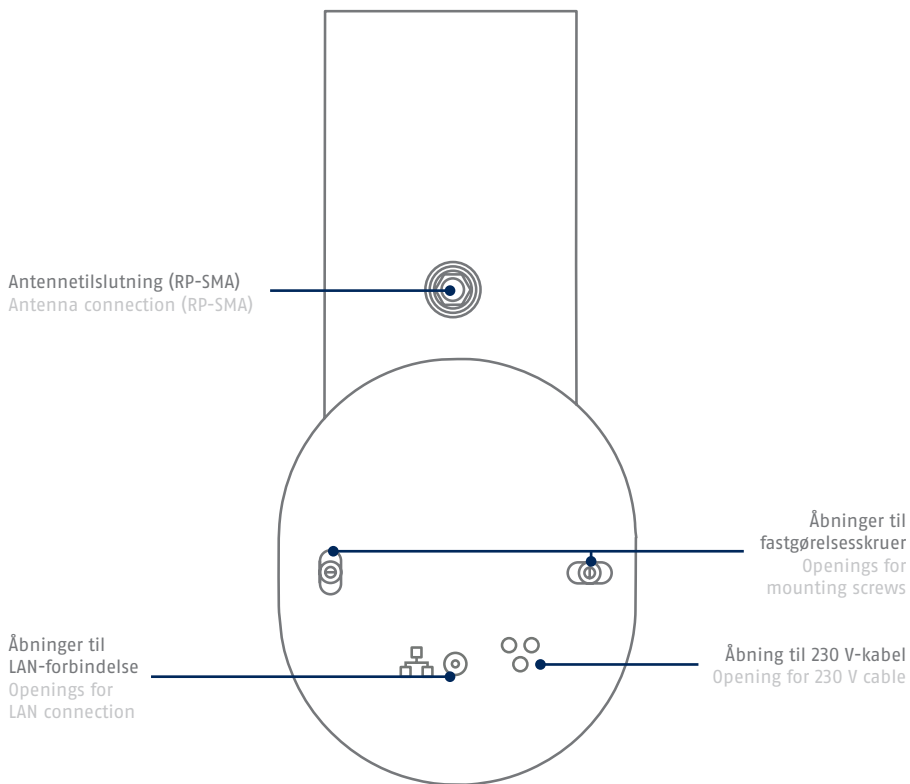
Information

KAMERA CAMERA

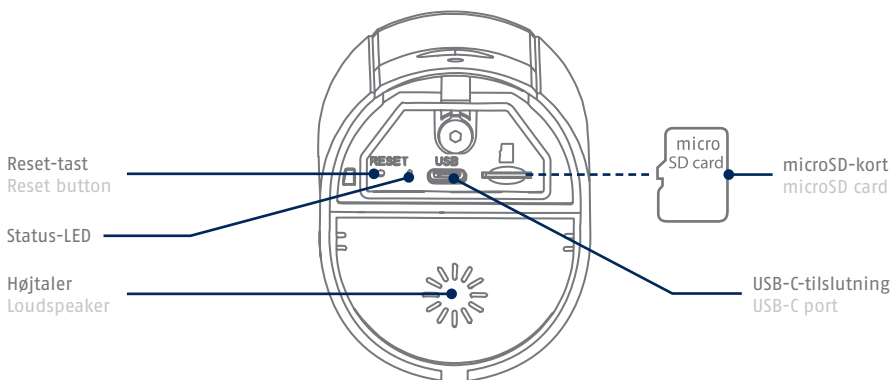
Forside Front



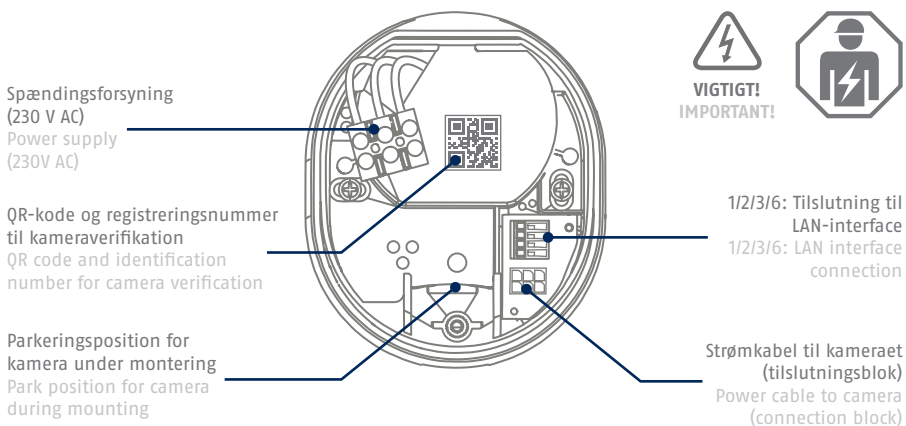
Bagside Rear



Underside (åben afdækning) Underside (open cover)



Kamerafod (indvendigt) Camera base (inside)

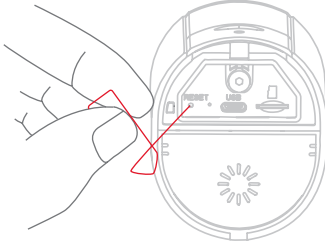


Til videooptagelser er kameraet udstyret med et microSD-kort fra fabrikken. Hvis du ikke bruger ring-bufer-funktionen eller har brug for mere lagerplads, kan du udskifte det med et almindeligt microSD-kort (maks. 128 GB, min. klasse 10). Det vedlagte værktøj er beregnet til at fjerne det. For at fjerne og indsætte hukommelseskortet skal kameraet være afbrudt fra strømforsyningen. Når microSD-kortet er sat i, kan man høre, at det klikker på plads.

The camera is factory-equipped with a microSD card for video recordings. If you do not use the ring memory function or need more storage space, you can replace it with a commercially available microSD card (max. 128 GB, min. class 10). The provided removal tool can be used to remove the card. The camera must be disconnected from the power supply to remove and insert the memory card. When inserted, the microSD card audibly clicks into place.

FABRIKSINDSTILLINGER

FACTORY RESET



Hvis der opstår problemer under ibrugtagningen, eller hvis du har glemt adgangsdatalene (adgangskode og sikkerhedskode), skal du nulstille kameraet til fabriksindstillingerne:

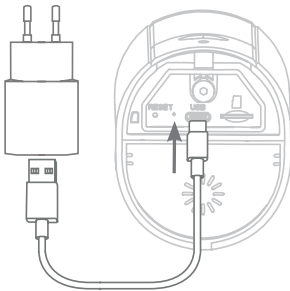
Åbn kameraets bunddæksel med en unbrakonøgle, og tryk på reset-tasten i mindst 5 sekunder med en tynd genstand (f.eks. værktøjet til fjernelse af microSD-kort eller en papirclips), indtil status-LED'en blinker.

If there are any difficulties during start-up or if you have forgotten the access data (password and security code), reset the camera to factory settings:

Open the bottom cover of the camera using an Allen key and press the reset button for at least 5 seconds using a thin object (e.g. the microSD card removal tool or a paper clip) until the status LED flashes.

MIDLERTIDIG STRØMFORSYNING

TEMPORARY POWER SUPPLY



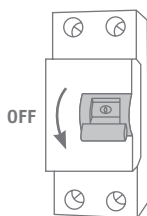
Kameraet kan tages i brug via appen før installationen. Fordel: På denne måde kan du allerede se det første livebillede og finjustere kameraets synsretning direkte under den følgende montering. Under ibrugtagningen skal du bruge det medfølgende USB-kabel til midlertidig strømforsyning og bruge et standard smartphone-opladningsstik (5V, 1 A). Tilslut den til det tilsvarende stik på kameraet; det sidder på undersiden af kameraet bag dækslet.

The camera can be set up using the app before installation. Advantages: You can then already see the first live image and fine-tune the camera's viewing direction directly during subsequent installation. During start-up, use the enclosed USB cable for temporary power supply and use a standard smartphone charging plug (5 V, 1 A). Connect it to the corresponding connector on the camera; this is located on the underside of the camera behind the cover.

MONTERING AF KAMERA

CAMERA INSTALLATION

1

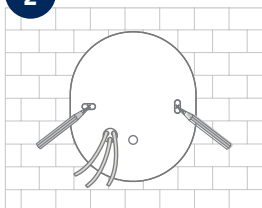


VIGTIGT!
IMPORTANT!

Ved installationen af apparatet drejer det sig om arbejde ved netspændingen. Den skal derfor udføres af en fagmand i overensstemmelse med de installationsforskrifter og tilslutningsbetingelser, der gælder i landet. Under monteringen skal ledningen, der skal tilsluttes, være afbrudt fra netspændingen. Derfor skal du som det første slukke for strømmen. Sørg for, at effektafbyderen forbliver slukket under hele installationen. Sørg om muligt for, at denne effektafbyder ikke er tilgængelig. Derefter skal det fastslås med et egnet måleinstrument, at der ikke er spænding ved polerne.

Installation of the device involves work on the mains power supply. It must therefore be carried out by a specialist in accordance with the national installation regulations and connection requirements. Electrical wires must be disconnected from the power supply during installation. Therefore, switch off the power first. Make sure that the circuit breaker remains switched off during the entire installation process. If possible, ensure that this circuit breaker is not accessible. Afterwards, determine the absence of voltage at all poles using a suitable measuring device.

2



Marker placeringen af de nødvendige borehuller ved hjælp af boreska-belonen, bor hullerne, og indsæt dyvlerne.

Using the drilling template, mark the position of the required drill holes, drill the holes and insert the dowels.

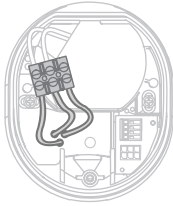
3



Der er tre små åbninger på bagsiden af kamerafoden til de tre ledere i strømkablet, som skal forsyne kameraet med spænding. Før de tre ledere gennem gummipakningen på de relevante steder. Sørg for, at kabellængden passer til den følgende tilslutning til klemrækken i beslagets fod. Monter beslagets fod i den planlagte kameraposition med de medfølgende skruer.

On the back of the camera base, three small holes are indicated for the three wires of the power cable that is supposed to supply the camera with regular voltage. Feed the three wires through the rubber seal at the through the rubber seal at the corresponding points. Make sure that the cable length is suitable for the following connection to the screw terminal block in the base of the mount. Install the base of the mount in the intended camera position using the supplied screws.

4



Forbind strømførende leder, neutral leder og beskyttelsesleder, der tidligere er ført gennem fodens, med klemrækken.

Tip: Klemrækken kan fjernes fra sit beslag.

L = strømførende ledning (oftest sort eller brun)

N = neutralleder (oftest blå)

⏏ = beskyttelsesleder (grøn-gul)

Connect the live conductor, neutral conductor and the PE conductor that were previously passed through the base to the screw terminal block.

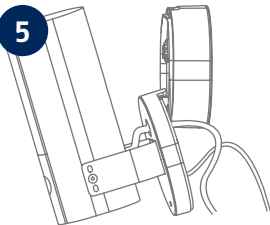
Tip: The screw terminal block can be removed from its holder.

L = Live conductor (usually black or brown)

N = Neutral conductor (usually blue)

⏏ = Protective earth conductor (green-yellow)

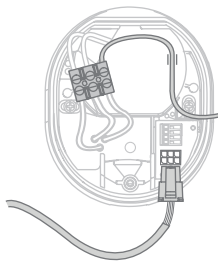
5



Beslagets fod har en såkaldt parkeringsposition til kameraet. Sæt kameraet i parkeringsposition til følgende ledningsføring.

The base of the mount has a so-called parking position for the camera. Place the camera in the parking position for the following cabling.

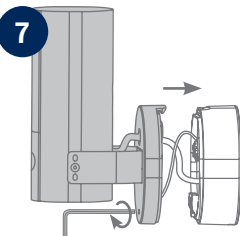
6



Vigtigt! Tilslut den (grøn-gule) beskyttelsesleder, som allerede er sluttet til fodens afdækning fra fabrikken, til klemrækken i kamerafoden. Ved behov: Brug den lille styreskinne i kamerafoden til ledningen. Tilslut derefter kameraets strømkabel korrekt via det (sorte) stik til den tilsvarende tilslutning i kamerafoden. Bemærk: Stikket er gået i hak i den korrekte position for at forhindre utilsigtet frakobling under yderligere montering. Ved afmontering skal du tage hensyn til den passende klammekonstruktion for ikke at beskadige ledningerne.

Important! Connect the (green-yellow) protective earth conductor, which is already connected to the cover of the foot ex factory, to the terminal block in the camera foot. If necessary: Use the small wire rail in the camera foot for the wire. Then connect the power cable of the camera via the (black) plug correctly to the connector in the camera foot. Note: The plug is locked in the correct position to prevent accidental disconnection during further installation. When disassembling, pay attention to the appropriate clamping mechanism to avoid damaging the cabling.

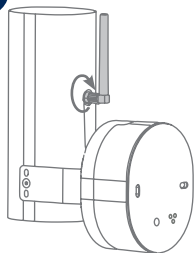
7



Tag nu kameraet, som er forbundet med et strømkabel, ud af parkeringspositionen, og skru det fast på beslagets bund. Sørg for, at ingen kabler kommer i klemme.

Now take the camera connected by power cable out of the parking position and screw it back onto the base of the mount. Make sure that no cables are pinched.

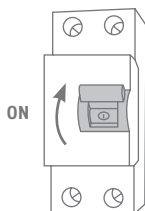
8



Fastgør antennen til stikket på bagsiden af kameraet.

Attach the antenna to the connector on the back of the camera.

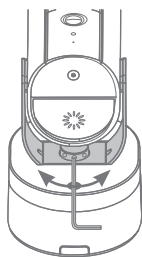
9



Kameraet er nu fuldt funktionsdygtigt. Sørg for, at ingen håndterer andre åbne strømledninger i huset, og tænd derefter for strømforsyningen til kameraet. Efter ca. 60 sekunder kan du få adgang til livebilledet igen, hvis du allerede har udført ibrugtagningen via appen. Hvis det ikke allerede er gjort: Start nu den første ibrugtagning via appen.

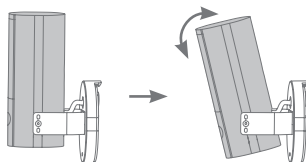
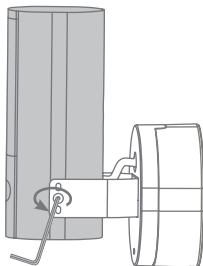
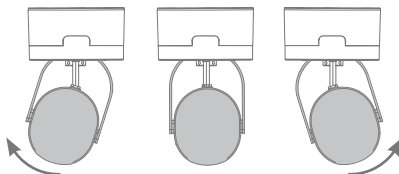
The camera is now fully functional. Make sure that no one is handling other open power lines in the house and then switch on the power supply for the camera. You can access the live image again after a prox. 60 seconds if you have already carried out set-up via the app. If not already done: Now start the initial set-up via the app.

10



For at indstille den nøjagtige synsretning for kameraet: Løsn de tre skruer på bøjlen en smule for at vippe og/eller dreje kameraet. Tip: Brug livebilledet i appen til finjustering.

To adjust the exact viewing direction of the camera: Slightly loosen the three screws on the bracket to tilt and/or swivel the camera. Tip: Use the live image in the app for fine-tuning.




INSTALLATION

INITIAL START-UP


Installation af App2Cam Plus og ibrugtagning Installation of App2Cam Plus and start-up

1


App
- App2Cam Plus -



Download App2Cam Plus til din smartphone eller tablet
Download App2Cam Plus to your smartphone or tablet



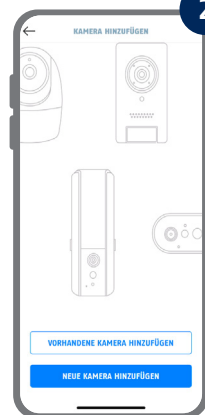
iOS
Apple App Store



Android
Google Play Store

2

Start App2Cam Plus, og vælg "Tilføj ny enhed"
for at starte ibrugtagningen.
Start App2Cam Plus and select "Add new device"
to start the start-up process.



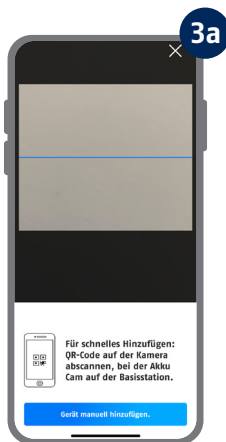
De følgende illustrationer er fra iOS-appen.

Processen med Android-appen følger de samme trin.

The following illustrations are from the iOS app.

The process with the Android app follows the same steps.

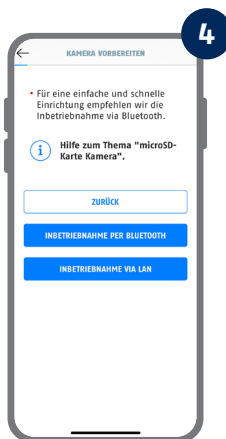
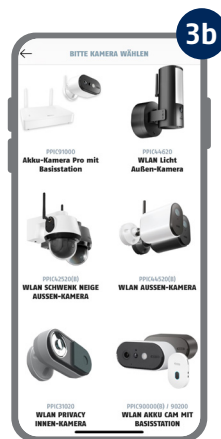
- ! Bluetooth på smartphonen/tabletten skal være aktiveret.
Bluetooth must be activated on the smartphone/tablet.



Mulighed 1: Scan QR-koden, der er placeret i kamerafoden.

Option 1: Scan the QR code located in the camera base.

Mulighed 2: Tryk på knappen "Tilføj enhed manuelt",
og vælg derefter din kameramodel fra listen.
Option 2: Tap on the "Add device manually"
button and then select your camera model from the list.



Vælg "Ibrugtagning via Bluetooth".

Select "Setup via Bluetooth".

For optimal ibrugtagning skal kameraet og smartphonen/tabletten være så tæt på hinanden som muligt med en maksimal afstand på 3 meter.

For optimal start-up, the camera and smartphone/tablet must be as close to each other as possible, at a maximum distance of 3 metres.

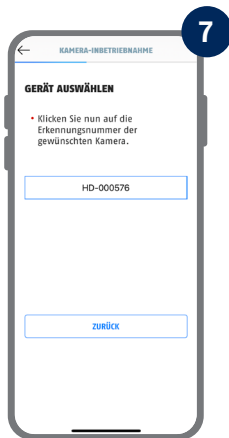
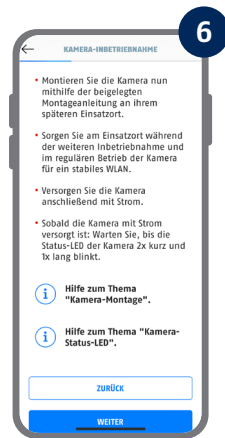


Hvis det ikke allerede er gjort: Aktivér Bluetooth i indstillingerne på din slutenhed. Tryk derefter på "Næste".

If not already done: activate Bluetooth in the settings of your mobile device. Then tap on "Next".

Forsyn nu kameraet med strøm, hvis det ikke allerede er sket, og vent 2 minutter, indtil kameraets status-LED (bag den nederste afdækning) blinker 2x kort og 1x langt. Tryk derefter på "Næste".

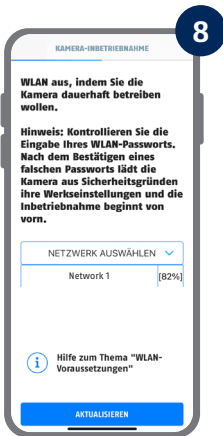
Now supply the camera with power, if not already done, and wait 2 minutes until the status LED of the camera (behind the lower cover) flashes 2x briefly and 1x long. Then tap on "Next".



Vælg dit kamera ved hjælp af registreringsnummeret. Du finder registreringsnummeret (DID) vedlagt i emballagen. Alternativt i kamerafoden, under QR-koden. Tryk derefter på "Næste".

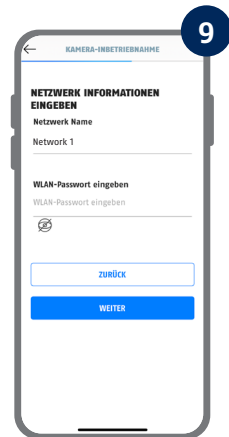
Select your camera by its identification number. You will find the identification number (DID) enclosed in the packaging. Alternatively, in the camera base, below the QR code. Then tap on "Next".

i For optimal ibrugtagning skal placeringstjenesterne være aktiveret i indstillingerne. The location services must be activated in the settings for optimal operation.



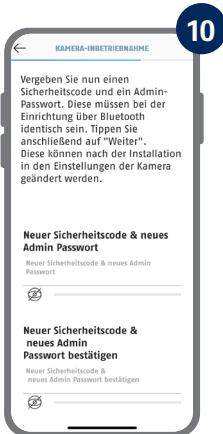
Vælg dit hjemmenetværk/WLAN, hvor du ønsker at bruge kameraet permanent. Tryk derefter på "Næste".

Select your home network/Wi-Fi network in which you want to operate the camera permanently. Then tap on "Next".



Indtast adgangskoden til dit netværk. Tryk derefter på "Næste".

Enter the password of your network. Then tap on "Next".



Indtast nu en sikkerhedskode og en administratoradgangskode. Disse skal være identiske ved opsætning via Bluetooth. Tryk derefter på "Næste".

Now enter a security code and an admin password. These must be identical when setting up via Bluetooth. Then tap on "Next".

Se systemforudsætninger "WLAN-netværk" og "Specialtegn".
See system requirements "Wi-Fi network" and "Special characters".

Administratoradgangskoden kan ændres i kameraets indstillinger efter installationen.
The admin password can be changed in the camera settings after installation.



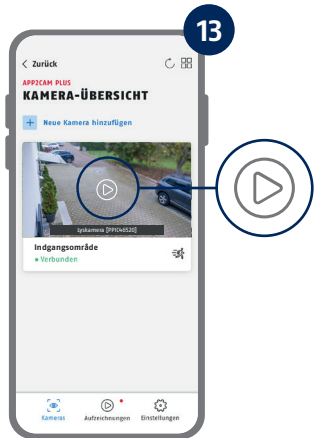
Kameraet genstarter nu. Det kan tage op til 60 sekunder.

The camera will now restart. This can take up to 60 seconds.



For at få den bedst mulige kameraoplevelse anbefaler vi, at du altid bruger kameraet med den nyeste firmware.

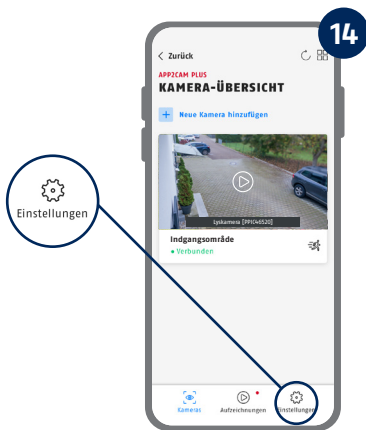
For the best possible camera experience, we recommend that you always operate the camera with the latest firmware.



Ibrugtagningen via app er nu afsluttet. Appen viser nu kameraoversigten med et første preview-billede fra sikkerhedskameraet. Tryk på play-symbolet i preview-billedet for at få vist det første livebillede. I sjældne tilfælde, f.eks. hvis modtagelsen er for dårlig, viser appen symbolet "ingen forbindelse". Tryk på den for at åbne livevisningen.

Start-up via app is now complete. The app now shows the camera overview with a first preview image of the security camera. Tap the play icon in the preview image to display the first live image. In rare cases, e.g. if the reception is too poor, the app displays the "no connection" icon. Tap on it to open the live view.

i Fremgangsmåden ved en alternativ ibrugtagning findes i betjeningsvejledningen.
Steps for an alternative start-up method can be found in the operating instructions.

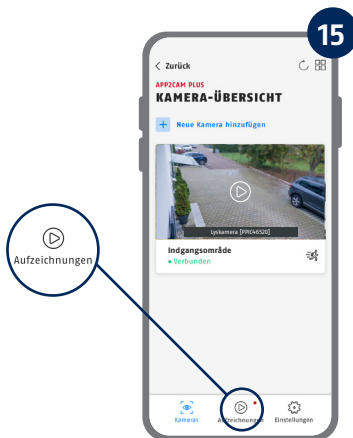


Tryk på tandhjulssymbolet i kameraoversigten for at foretage indstillinger, der vedrører appen.

Tap the gear icon in the camera overview to make settings that affect the app.

Tryk på symbolet for optagelser i kameraoversigten for at få adgang til hukommelsen.

Tap the Recordings icon in the camera overview to access the memory.



Du kan finde den aktuelle firmwareversion for dit kamera og tilgængelige opdateringer under "Kameraoversigt" -> "Livevisning" -> "Kameraindstillinger" -> "Enheder" -> "Søg efter firmwareopdatering". You can find the current firmware version of your camera and available updates under "Camera overview" -> "Live view" -> "Camera settings" -> "Devices" -> "Search firmware update".

Alle viste skærbilleder er fra iOS-appen. Android-appen har en lidt anden opstilling, tekst og funktionalitet.

All screenshots shown are from the iOS app. The Android app contains a slightly different arrangement, labelling and functionality.

APP2CAM PLUS

APP2CAM PLUS

Livevisning i App2Cam Plus

The live view in App2Cam Plus

KAMERAEINSTELLUNGEN →

Foretag indstillinger for dette kamera
Make settings for this camera

 **Bewegungsalarm**

Alarmen er aktiv

Kameraet optager, når der registreres bevægelser, og sender beskeder (push eller e-mail), hvis funktionerne som udgangspunkt er aktiveret i kameraets indstillinger.

Alarm is active

The camera records when movements are detected and sends notifications (push or email) if the functions are activated in the camera settings.

 **Bewegungsalarm**

Alarmen er deaktiveret

Kameraet viser et livebillede, men udfører ikke yderligere handlinger på registrerede bevægelser.

Alarm is deactivated

The camera displays a live view but does not carry out any other actions when motion is detected.



Opret snapshot
Take snapshot

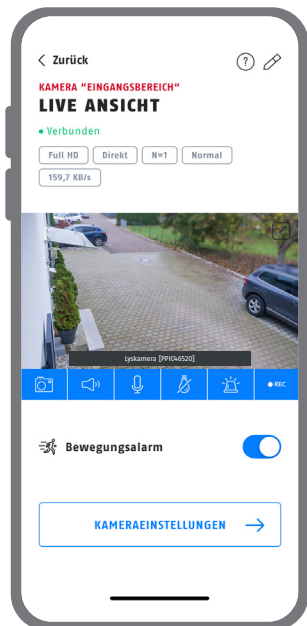


Samtalefunktion

For at aktivere mikrofonen på din slutenhed og højttaleren på dit kamera skal du trykke permanent på mikrofonsymbolet. Forbindelsen til kameraet forbliver åben, så længe du holder symbolet nede.

Intercom function

To activate the microphone on your mobile device and the loudspeaker on your camera, press the microphone icon continuously. The connection to the camera remains open as long as you keep the icon pressed.



Aktivér/deaktivér lyd (for optagelser med/uden lyd, se kameraindstillinger)
Activate/deactivate audio (for recordings with/without sound, see camera settings)



Åbn lysstyringsmenuen
Open the light control menu



Aktivér/deaktivér sirene
Activate/deactivate siren



Start manuel optagelse
Start manual recording

- Ⓓ Die komplette Bedienungsanleitung sowie weitere Informationen stehen dir auf der Website von ABUS zur Verfügung: Einfach den QR-Code scannen oder die Web-Adresse eingeben, schon öffnet sich die Produktseite mit dem Bereich Downloads.
- Ⓒ The complete operating instructions and further information are available on the ABUS website: Simply scan the QR code or enter the web address to open the product page with the Downloads section.
- Ⓕ Le mode d'emploi complet ainsi que d'autres informations sont à votre disposition sur le site Internet d'ABUS : Il suffit de scanner le code QR ou d'entrer l'adresse web pour que la page du produit s'ouvre avec la section Téléchargements.
- Ⓓ De volledige gebruiksaanwijzing en verdere informatie zijn beschikbaar op de website van ABUS: Scan gewoon de QR-code of voer het webadres in om de productpagina met de sectie Downloads te openen.
- Ⓓ Den komplette brugsanvisning og yderligere oplysninger findes på ABUS' hjemmeside: Du skal blot scanne QR-koden eller indtaste web-adressen for at åbne produktsiden med området Downloads.
- Ⓔ El manual de instrucciones completo y más información están disponibles en el sitio web de ABUS: Basta con escanear el código QR o introducir la dirección web para abrir la página del producto con la sección de descargas.
- Ⓔ Den fullständiga bruksanvisningen och ytterligare information finns på ABUS webbplats: Skanna QR-koden eller skriv in webbadressen för att öppna produktsidan och delen Downloads.
- Ⓘ Le istruzioni per l'uso complete e ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web di ABUS: È sufficiente scansionare il codice QR o inserire l'indirizzo web per aprire la pagina del prodotto con la sezione Downloads.
- Ⓐ Kompletna instrukcja obsługi oraz dalsze informacje dostępne są na stronie internetowej firmy ABUS: Wystarczy zeskanować kod QR lub wpisać adres internetowy, aby otworzyć stronę produktu z sekcją Downloads.



[abus.com/products/
PPIC46520](https://abus.com/products/PPIC46520)

For yderligere hjælp, kontakt venligst supportteamet: support@abus-sc.com

ABUS | Security Center GmbH & Co. KG
abus.com

Linker Kreuthweg 5
86444 Affing

Germany
+49 8207 959 90-0
sales@abus-sc.com